

A LA LLUNA DE -L'ALTRA- VALÈNCIA

J. Àngel Cano Mateu
(*University of Leeds*)
@angelcanomateu

I. INTRODUCCIÓ

I. INTRODUCCIÓ

- **Alumnat:** 6 estudiants de català com a llengua estrangera de la University of Leeds
- **Nivell:** A2-B1 (Catalan Language and Culture II)
- **Temporització:** 5 sessions de 90 minuts cadascuna
- **Metodologia:** tipus contextual → aprenentatge col·laboratiu
- **Temàtica:** descobriment de la València *del poble* vs València *de postal*



II. CONTINGUTS



II. CONTINGUTS

- **Descobriment de la ciutat de València com una de les capitals referents dels Països Catalans.**
- **Desenvolupament en un context real: situació, planificació i organització de la visita a un poble o una ciutat.**
- **Localització en un espai concret: adverbis de lloc, demostratius, les preposicions i locucions preposicionals, les estructures lingüístiques espacials...**
- **Repàs i reforç dels verbs de valoració i d'opinió, i de moviment, així com del futur simple.**
- **Tasca final: realització d'una exposició oral sobre la planificació i l'organització d'un cap de setmana a València.**



III. OBJECTIUS



III. OBJECTIUS

- **Objectius generals:**

- Conèixer la geografia, la cultura, les tradicions, la història, etc., dels Països Catalans.
- Oferir a l'alumnat estratègies per a situar-se en l'espai i planificar la visita a un poble o a una ciutat.
- Treballar la producció oral.

- **Objectius específics:**

- Conèixer els espais més emblemàtics de València, així com diferents aspectes socioculturals, històrics o literaris.
- Aprendre les expressions per saber situar-nos en l'espai i orientar-nos-hi.
- Treballar el lèxic propi de la ciutat: oficis, esports, festes, tradicions, etc.
- Realitzar una exposició oral basada en l'organització d'un cap de setmana València.



IV. ACTIVITATS



IV. ACTIVITATS

- **Activitat:** tipus d'activitat a realitzar.
- **Organització:** individual o grupal.
- **Recursos:** projector, pissarra, mapes, cançons i poemes, diccionaris, Internet, fotocòpies...
- **Temps:** minuts previstos per a la realització de l'activitat.
- **Competències:** 1) Comprensió oral; 2) Comprensió escrita; 3) Producció oral; 4) Producció escrita; 5) Coneixement de la cultura catalana.

IV. ACTIVITATS

- **Primera sessió: Contra els tòpics: obrint-nos pas cap a València!**

Activitat	Organització	Recursos	Temps	Competències
1. Contextualització de la unitat didàctica i explicació de la planificació de les cinc sessions.	Grupal	Projector	10 min	1, 2, 3, 4, 5
2. Pluja d'idees. Quins llocs de referència o d'interès turístic coneixeu de la ciutat de València?	Grupal	Projector, pissarra	10 min	1, 2, 3, 4, 5
3. Activitat d'unir el nom dels llocs de referència o d'interès turístic amb les imatges.	Individual i grupal	Fotocòpies	5 min	2, 3, 5

IV. ACTIVITATS

La postal·eta...



IV. ACTIVITATS

- **Primera sessió: Contra els tòpics: obrint-nos pas cap a València!**

Activitat	Organització	Recursos	Temps	Competències
4. Assenyalament amb color blau, sobre un mapa de la ciutat de València, d'aquells llocs de referència o d'interès turístic apuntats durant la pluja d'idees.	Individual i grupal	Mapa de la ciutat de València	15 min	1, 2, 3, 5
5. Lectura i escolta de la cançó « La vida sense tu », d'Obrint Pas. Lectura selectiva de la lletra i visualització del videoclip: selecció del vocabulari específic i anàlisi de les referències de la ciutat de València, així com l'observació de les personalitats i els col·lectius que hi apareixen. Introducció del lèxic d'alguns d'aquests col·lectius.	Individual i grupal	Projector, cançó impresa, diccionari, Internet	50 min	1, 2, 3, 4, 5

IV. ACTIVITATS

«A totes i tots els qui ompliu de coratge els nostres carrers.

A vosaltres, els imprescindibles»



IV. ACTIVITATS

- Segona sessió: Una crònica poeticomusical de la ciutat de València

Activitats	Organització	Recursos	Temps	Competències
1. Lectura i escolta de la cançó « Camals mullats », de La Gossa Sorda. Lectura selectiva de la lletra i visualització del videoclip a càrrec de Meteor: selecció del vocabulari específic i anàlisi de les referències de la ciutat de València.	Individual i grupal	Projector, cançó impresa, diccionari, Internet	25 min	1, 2, 3, 4, 5
2. Assenyalament amb color roig, sobre un mapa de la ciutat de València, d'aquells llocs a què fan referència les dues cançons.	Individual i grupal	Mapa de la ciutat de València	15 min	1, 2, 3, 5

IV. ACTIVITATS

- Segona sessió: Una crònica poeticomusical de la ciutat de València

Activitats	Organització	Recursos	Temps	Competències
3. Introducció del poeta Vicent Andrés Estellés. Lectura (i escolta) d'« Els amants » i d'« Assumiràs la veu d'un poble ». Recomanació de l' entrevista de Josep Maria Espinàs a Vicent Andrés Estellés.	Individual i grupal	Projector, poemes impresos, internet, diccionari	30 min	1, 2, 3, 5
4. Lectura del poema «Cos mortal», de Vicent Andrés Estellés. Interpretació i explicació del context historicopolític i sociolingüístic de la València de postguerra.	Individual	Poema imprès, diccionari	20 min	1, 2, 3, 4, 5

IV. ACTIVITATS

«Cos mortal», de Vicent Andrés Estellés

Sí com aquell que és jutjat a mort

Ausiàs March

TRINQUET dels Cavallers, La Nau, Bailén, Comèdies,
Barques, Transits, En Llop, Mar, Pasqual i Genís,
Sant Vicent, Quart de fora, Moro Zeit, el Mercat,
Mercé, Lope de Vega, Colom, Hernan Cortés,
Trenc, Ciril Amorós, Pelayo, Campaners,
Palau, Almirall, Xàtiva, Cabillers, Avellanes,
Pouet de Sant Vicent, Cavallers, Sant Miquel,
Roters, Sant Nicolau, Samaniego, Serrans,
Rellotge Vell, Sant Jaume, Juristes, Llibertat,
Soledat, Ballesters, Bonaire, Quart de dins,
Blanqueries, Llanterna, l'Albereda, Correus,
Nules, Montolivet, Gil i Morte, Espartero,
Miracle, Cordellats, Misser Mascó, Minyana,
el Portal de Valldigna, Porxets, Soguers, Navellos,
Querol, Reina Cristina, Mayans i Ciscar, Temple,
Ponts de la Trinitat, del Real, de la Mar,
d'Aragó, dels Serrans, de Sant Josep, de l'Àngel.

I l'Avenida del Doncel Luis Felipe Garcia Sanchiz.



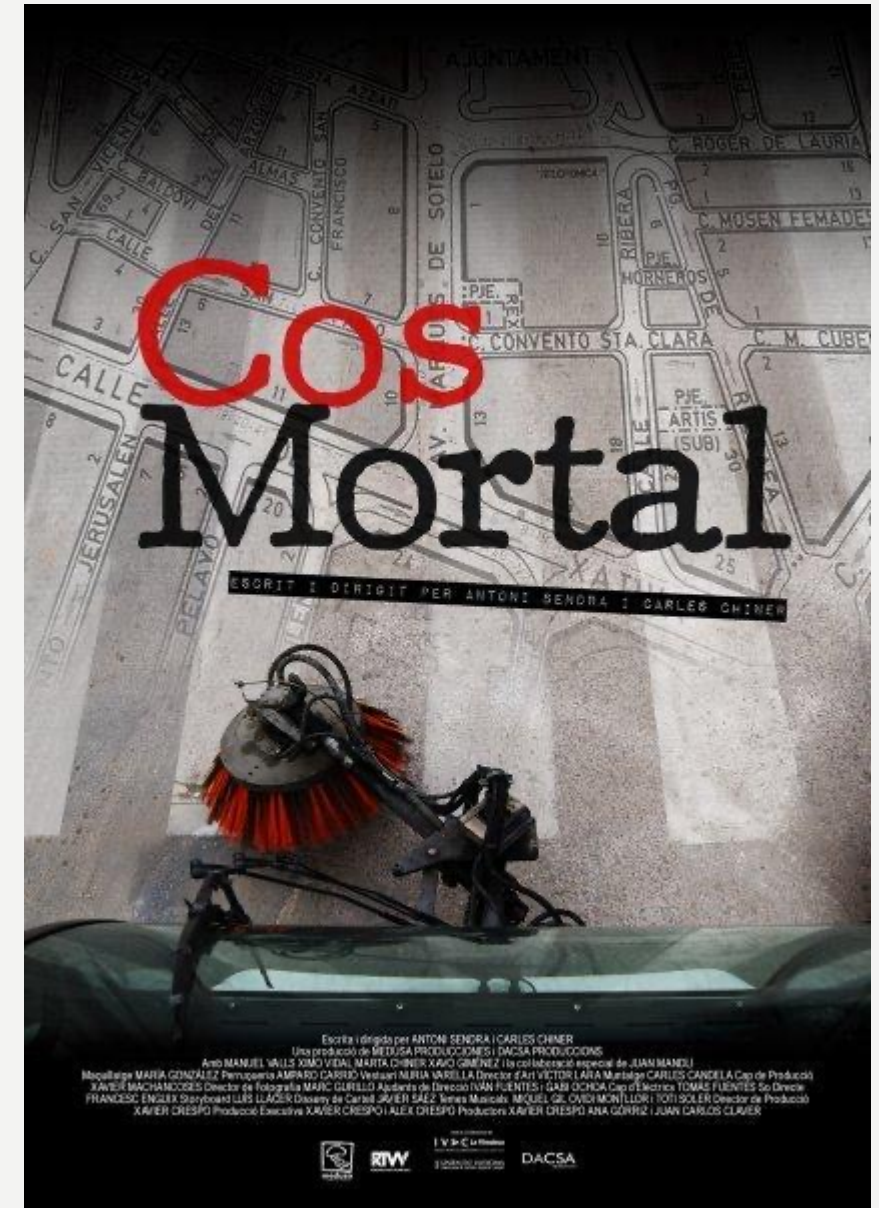
IV. ACTIVITATS

- Tercera sessió: València, un cos mortal supervivent

Activitat	Organització	Recursos	Temps	Competències
1. Visualització de la pel·lícula <i>Cos mortal</i> (2009), de Carles Chiner i Antoni Sendra.	Grup	Projector, pel·lícula	90 min	1, 2, 5
2. Anotació de les referències espacials, culturals, històriques i literàries que hi apareguen. Quins elements tradicionals de la cultura catalana al País Valencià hi heu observat? Què vol dir l'expressió «fer volar coloms»?	Individual	Projector, pel·lícula, fulls	(En paral·lel)	1, 2, 4, 5

IV. ACTIVITATS

Cos mortal (2009), de Carles Chiner i Antoni Sendra



IV. ACTIVITATS

- Quarta sessió: Situem-nos-hi. On anem?

Activitat	Organització	Recursos	Temps	Competències
1. Comentari conjunt de la pel·lícula <i>Cos mortal</i> (2009), de Carles Chiner i Antoni Sendra. Repàs dels verbs per a emetre valoracions i opinions.	Grup al	Projector, pissarra, poema imprès	25 min	1, 2, 3, 5
2. Repàs de lèxic. Pluja d'idees d'espais culturals, esportius, d'oci, etc., que podem trobar a les ciutats.	Grup al, individual	Pissarra	10 min	1, 2, 3, 4

IV. ACTIVITATS

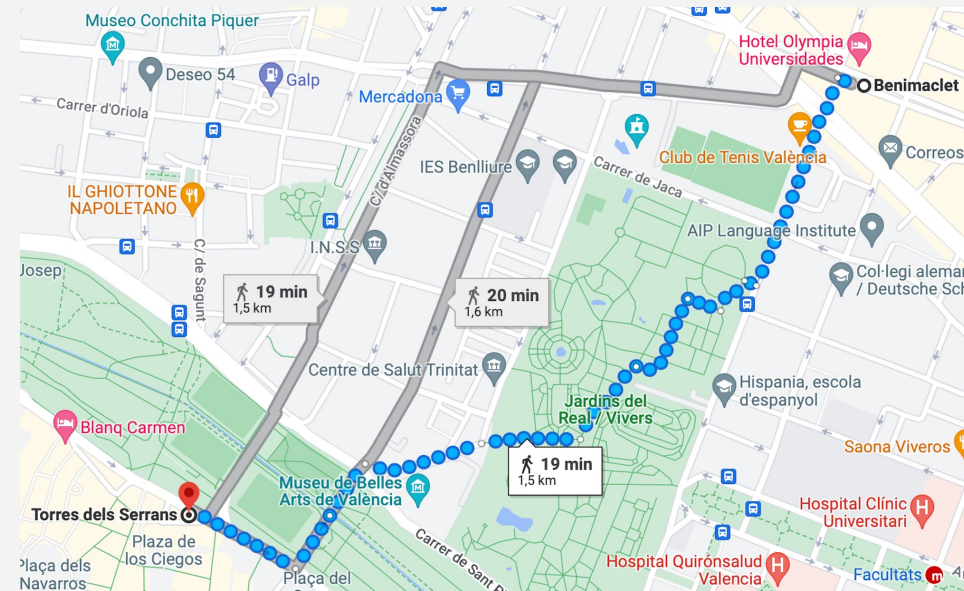
- Quarta sessió: Situem-nos-hi. On anem?

Activitat	Organització	Recursos	Temps	Competències
3. Explicació de com situar-nos en l'espai, amb adverbis o demostratius, preposicions o locucions preposicionals, o expressions com <i>dos carrers més enllà, al principi/al final del carrer, a tres-cents metres de, tot recte, gires a la dreta/esquerra</i> .	Grup	Projector, pissarra	15 min	1, 2, 3, 4
4. Realització d'activitats d'omplir buits o de relacionar conceptes per comprovar que han quedat clares les explicacions sobre situar-se en l'espai.	Individual	Fotocòpies	10 min	2, 4

IV. ACTIVITATS

- Quarta sessió: Situem-nos-hi. On anem?

Activitat	Organització	Recursos	Temps	Competències
5. Realització d'activitats sobre el mapa de la ciutat de València: com s'arriba d'un lloc a un altre?	Individual i grupal	Projector, mapa de la ciutat de València	15 min	1, 2, 3, 4, 5



IV. ACTIVITATS

- Quarta sessió: Situem-nos-hi. On anem?

Activitat	Organització	Recursos	Temps	Competències
6. Explicació de la tasca final: una exposició oral sobre l'organització d'un cap de setmana a la ciutat de València. Repàs del futur simple i dels verbs de moviment. Repàs de les propietats textuais: el text oral resultant haurà de ser adequat i coherent i haurà d'estar ben cohesionat.	Grupal	Pissarra, mapa de la ciutat de València	15 min	1, 2, 3, 4, 5

IV. ACTIVITATS

Tasca final: Exposició oral sobre l'organització d'un cap de setmana a la ciutat de València

- Durada: 4-5 min
- Punt de partida: Estació del Nord
- Inici: Divendres al migdia
- Final: Diumenge a la vesprada/nit
- Època de l'any: a elegir per l'alumnat
- Quins llocs visitareu? Per què?
- On us quedareu a dormir?
- On anireu a menjar?
- Possibilitat d'ús de powerpoint o altres programes semblants (no s'hi permetrà llegir)

IV. ACTIVITATS

- Cinquena sessió: Pròxima estació, València Nord!

Activitat	Organització	Recursos	Temps	Competències
1. Individualment, cada alumne/a exposarà l'organització de la seua visita a la ciutat de València.	Individual	Projector, pissarra	90 min (4-5 min /estudiant)	1, 2, 3, 4, 5
2. Realització de preguntes o comentaris crítics per part de la resta d'alumnes.	Grupal		90 min (1-2 min /exposició)	1, 3, 5
3. Avaluació per part de la resta d'alumnes de l'exposició feta pel/per la company/a. Graella + breu comentari crític.	Individual	Graella	90 min (1-2 min /avaluació)	1, 2, 4, 5

IV. ACTIVITATS



UN CAP DE SETMANA A VALÈNCIA

Al març de l'any que ve faré un viatge a València per al cap de setmana.

V. AVALUACIÓ

V. AVALUACIÓ

- **Reflexió i contingut:** Segueix les pautes que se li demanaven? Reparteix les activitats entre els tres dies de la visita? Esmenta indrets vists o comentats a classe? Precisa i matisa o fa generalitzacions? Reflexiona el perquè de cada tria?
- **Coherència i cohesió:** És una exposició ben estructurada? Segueix un ordre lineal i cronològic correcte? Utilitza connectors de manera correcta?
- **Gramàtica:** Fa un bon ús de la gramàtica? Utilitza els pronoms de manera correcta? Realitza la concordança de gènere? Fa un bon ús del futur simple? I dels verbs de moviment?
- **Vocabulari:** Té un bon repertori lèxic? S'expressa amb claredat, amb més o menys limitacions? Hi incorpora vocabulari (oficis, llocs de visita, etc.) vist a classe durant les sessions anteriors? Utilitza sinònims o abusa de les repeticions?

V. AVALUACIÓ

MARKING SHEET SPPO – CATALAN LANGUAGE AND CULTURE 2

STUDENT NUMBER:

	Fall (insuficient) 0-19	Fall (no satisfactori) 20-39	Third (satisfactori) 40-49	2.2 (bé) 50-59	2.1 (molt bé) 60-69	First (excel·lent) 70-89	First (excepcional) 90-100
		A M B	A M B	A M B	A M B	A M B	A M B
Reflection and content (40%)	No compleix amb els requisits mínims de la tasca.	Tasca coberta parcialment. No és conscient ni dels seus punts forts ni de les seves deficiències. No identifica les necessitats. Desenvolupament i organització de les idees de manera esporàdica i insuficient.	Tasca coberta superficialment. És poc conscient dels seus punts forts i/o de les seves deficiències. Identifica les necessitats, però no fa una reflexió adequada. El desenvolupament i l'organització de les idees son satisfactoris.	És conscient dels seus punts forts i les seves deficiències. Identifica les necessitats i fa una reflexió adequada. Bon desenvolupament i organització de les idees.	És conscient dels seus punts forts i de les seves deficiències. Identifica les necessitats i fa una molt bona reflexió. Informació factual suficientment detallada i precisa. Mostra un grau d'anàlisi adequat.	És molt conscient dels seus punts forts i de les seves deficiències i ho demostra amb exemples. Identifica totes les necessitats i fa una reflexió excel·lent. Informació factual detallada, precisa i mostra un bon grau d'anàlisi.	És perfectament conscient dels seus punts forts i les seves deficiències i ho demostra amb exemples. Identifica totes les necessitats i fa una reflexió excepcional. Informació factual detallada, precisa i mostra un grau d'anàlisi excepcional.
Coherence and cohesion (20%)		Errors en l'estructura de les frases i connectors que dificulten la comprensió. Coherència i cohesió molt limitades.	Hi ha alguns errors no sistemàtics en l'estructura de les frases i connectors que no dificulten gaire la comprensió. Coherència i cohesió molt satisfactòries.	Hi ha alguns errors aïllats no sistemàtics en les estructures i els connectors, sense dificultar la comprensió. Coherència i cohesió bones.	Hi ha petits errors no sistemàtics ocasionals en les estructures i connectors, però sense dificultar la comprensió. Coherència i cohesió molt bones.	Hi ha petits errors no sistemàtics molt ocasionals en estructures i/o connectors, sense dificultar la comprensió. Coherència i cohesió excel·lents.	Rarament hi ha errors en les estructures i/o connectors, sense dificultar la comprensió. Coherència i cohesió excepcionals.
Grammar (20%)		Precisió parcial en el control gramatical del nivell.	Precisió raonable en el control gramatical.	Gramàtica precisa amb una bona precisió per al nivell.	Gramàtica generalment precisa amb una molt bona precisió per al nivell.	Gramàtica excel·lent amb una precisió excel·lent per al nivell.	Gramàtica excepcional amb una precisió excepcional per al nivell.
Vocabulary (20%)		Es pot expressar tot i algunes restriccions en el vocabulari. Te un límit rang lèxic en consecució de la tasca i en altres temes més generals. El vocabulari està per sota del nivell.	Es pot expressar amb claredat suficient, però amb algunes limitacions de vocabulari. Adequació del lèxic de la tasca i en la majoria de temes més generals. El vocabulari és satisfactori per al nivell.	Repertori lèxic adequat per al nivell, però hi ha certes deficiències. Adequació del lèxic de la tasca i en la majoria de temes generals i específics. El vocabulari és bo per al nivell.	Repertori lèxic molt adequat per al nivell i és bo, amb alguns errors aïllats. Adequació del lèxic de la tasca i en eles temes generals i específics. El vocabulari és molt bo per al nivell.	Repertori lèxic excel·lent per al nivell, amb algun error aïllat. Adequació del lèxic de la tasca i en eles temes generals i específics. El vocabulari és excel·lent per al nivell.	Repertori lèxic excepcional per al nivell. Adequació del lèxic de la tasca i en els temes generals i específics. El vocabulari és excepcional per al nivell.

Penalty for delay: 5 marks per day, 10 marks per weekend

TOTAL MARK:

Further comments:



VI. CONCLUSIONS

VI. CONCLUSIONS

- Complementarietat teoria-pràctica i equilibri activitats individuals-grupals.
- Treball de les quatre habilitats comunicatives (+ producció oral) i de la cultura catalana.
- Activitats per a l'aplicació dels continguts explicats en les 5 sessions, però també els continguts anteriors.
- Millora de les destreses i competències per mitjà de l'experiència → implicació de l'estudiant amb més profunditat en el procés educatiu (situacions i problemes de la vida real a classe).
- Pensada originalment per a 5 sessions de 90 minuts, però ampliables.
- Propòsit: conjuminar coneixements socioculturals, històrics i literaris de la ciutat de València amb els coneixements de la llengua pròpia del territori.
- Resultat: satisfacció *moderada* (4/6 alumnes van seguir les pautes).

**I ARA: VIATGEM A *L'ALTRA*
VALÈNCIA?**

**MOLTÍSSIMES GRÀCIES PER LA
VOSTRA ATENCIÓ!**

J. Àngel Cano Mateu
(University of Leeds)
@angelcanomateu